

## Accueillir un élève nouvellement arrivé à l'école maternelle

Il est nécessaire, en préalable, d'analyser les difficultés langagières et linguistiques des enfants ([grille d'analyse](#)).

<b>Ce qu'il faut éviter</b>	<p>Quelques solutions s'imposent parfois à l'esprit lorsque l'on pare au plus pressé. Il arrive donc que des choix malencontreux prévalent à l'orientation de l'élève. Il faut rappeler ici-même un principe de base : le fait de ne pas parler la langue <b>ne peut être considéré ni comme un handicap, ni relever de la difficulté d'apprentissage.</b></p> <p>Toute solution qui tendrait à inscrire, dès leur arrivée, ces élèves dans des structures spécialisées est une erreur : demande d'orientation en CLIS ou SEGPA par exemple. Il faut les scolariser <b>dans leur classe d'âge (ou au plus près).</b></p>
<b>Bain de langage</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faire vivre à l'enfant <b>les situations habituelles</b> de la classe : les enfants non francophones ou peu francophones entrent dans l'apprentissage de la langue française en vivant avec les autres enfants les situations habituelles de la classe. Ils vont ainsi construire progressivement des compétences communicatives, culturelles, linguistiques et langagières dans la nouvelle langue.</li><li>• Lui porter une <b>attention individualisée</b> à certains moments privilégiés : lors de l'accueil autour de jeux symboliques, de jeux simples (lotos, Memory,...), d'albums et histoires, d'imagiers, de photos, du cahier de vie, d'un coin écoute, ainsi que dans les moments informels : habillage, passage aux toilettes, cour de récréation,...</li><li>• Chez les petits, surtout, connaître <b>quelques mots dans la langue d'origine</b> de l'enfant (maman va venir bientôt, on va jouer...) permet dans un premier temps de rassurer l'enfant et de l'aider à construire des repères</li></ul>
<b>Actions spécifiques à partir de la section des moyens</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ce bain de langage et de communication n'est pas suffisant : il est indispensable d'aider ces enfants à structurer et mieux comprendre la langue française acquise petit à petit en contexte, sous la forme d'actions de soutien.</li><li>• Les enfants non francophones sont pris en charge, par groupes de 4 à 6 au maximum, pendant au moins une heure par semaine, avec des modalités différentes selon les écoles et les organisations pédagogiques possibles : 2 séances hebdomadaires de 30 minutes ou une séance hebdomadaire de 45 à 60 minutes,....</li></ul>

<p><b>Organisation pédagogique</b></p>	<p>C'est au sein de l'équipe éducative qu'il est souhaitable de trouver des modalités pédagogiques de prise en charge de l'atelier de soutien langage :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dans le cadre d'ateliers jeux éducatifs et langage, avec éventuellement des bénévoles,</li> <li>• dans le cadre d'un décloisonnement d'école,</li> <li>• dans le cadre du soutien ou de groupes de besoin dans la classe,</li> <li>• avec l'aide d'autres intervenants : mamans bénévoles, enseignants des autres classes (notamment enseignants des sections de petits l'après midi), enseignants supplémentaires ponctuellement présents dans l'école (remplaçants non employés à d'autres tâches,...).</li> </ul>
<p><b>Besoins des enfants</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Être rassurés, être en confiance : sortir de sa famille pour la première fois (très souvent) et rentrer dans un nouveau monde, un monde étranger dont ils ne connaissent ni le fonctionnement, ni la langue demande du temps. Certains enfants non francophones réagissent, dans un premier temps à cette situation par le mutisme complet ou le refus de rentrer dans des activités.</li> <li>• Trouver un <b>moyen de communication commun</b> : au début, il s'agira essentiellement d'un langage gestuel, qui sera petit à petit soutenu, suppléé puis remplacé par quelques mots et quelques phrases simples qui contribueront à construire un langage verbal.</li> <li>• Connaître <b>quelques phrases simples en français</b> : pour pouvoir communiquer avec les autres enfants et avec l'adulte, afin que celui-ci puisse répondre aux demandes, désirs, craintes ou problèmes liés à l'intégration scolaire.</li> <li>• Acquérir <b>quelques mots de vocabulaire de base</b> : vocabulaire relatif à l'école, aux objets de la classe et de l'environnement proche de l'enfant (vêtements, actions simples, jeux et coins jeux de la classe, animaux,...)</li> </ul>
<p><b>Rôle de l'enseignant</b></p>	<p><u>Proposer des situations langagières variées et ludiques :</u></p> <p>Jouer, écouter une histoire racontée par l'adulte, décrire des images, découper, dessiner, dire des comptines apprises en classe, faire des jeux dans des revues, raconter un livre simple entendu en classe,...</p> <p>Ces situations, proposées sous forme de jeux, sont motivantes pour les enfants qui y participeront avec beaucoup de plaisir.</p> <p>Du plaisir d'agir, de jouer, viendra le plaisir de parler. Sollicités et encouragés individuellement et au sein d'un petit groupe, les enfants entreront petit à petit dans la communication en langue française avec l'enseignant et les autres enfants.</p>

	<p><u>Proposer des modèles linguistiques et langagiers :</u> Grâce à son propre langage, l'enseignant enrichit les connaissances de l'enfant : dialogue, questions, mots et phrases à répéter, pour les mémoriser, vont aider les petits à intérioriser les modèles de l'enseignant, à se les approprier et enfin à les réinvestir dans des situations connues puis nouvelles.</p> <p>Dès les premières séances, il est important d'utiliser des phrases simples mais complètes et construites, avec des noms, des verbes, des adjectifs.</p> <p><u>Effectuer des bilans réguliers :</u> par exemple, à la fin de chaque période ; Le bilan des acquis peut se réaliser sous forme de notes prises par l'enseignant sur un carnet de suivi :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le matériel et les supports qu'aime ou n'aime pas l'enfant;</li> <li>• Quelques phrases dites par l'enfant (avec la date);</li> </ul> <p>Difficultés rencontrées : participation, prise de parole, inquiétude, mémorisation, quelques mots sans former de phrases, mots en désordre, ignorance des articles,...</p>
<p><b>Un outil, la caisse de soutien</b></p>	<p>Il est indispensable de varier à la fois les activités et le matériel proposé aux enfants, mais il n'est pas nécessaire de multiplier le matériel à l'infini, car les enfants ont besoin de repères, et surtout de faire de nouveaux apprentissages à partir de ce qu'ils ont compris, mémorisé, acquis.</p> <p>L'idée de la <b>caisse de soutien</b> est de rassembler un matériel précis, bien pensé, qui sera souvent réutilisé, de façons différentes et avec une certaine progression (contenu de la caisse). Elle permet également de ne pas perdre de temps à la recherche de supports pour chaque séance.</p> <p>Les objectifs de ces supports sont précis :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendre les enfants capables de s'exprimer, d'oser prendre la parole en français ;</li> <li>• Rendre les enfants capables de faire des phrases simples, puis de plus en plus élaborées ;</li> <li>• Acquérir, mémoriser, utiliser du vocabulaire et des structures syntaxiques ;</li> <li>• Entrer petit à petit dans la langue de l'école (consignes, langage de description, de réflexion, d'argumentation,....</li> </ul>
<p><b>Les personnes ressources</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le DESED (<b>pour une aide à l'évaluation</b>), les enseignants de CP (temps d'apprentissages des sons), le tutorat;</li> <li>• Le Centre de Ressources pour les BEP à la DENC : 23 95 93.</li> </ul>

<p><b>Des outils pédagogiques</b></p>	<p><b>Kits pédagogiques</b> pour des élèves de 6 à 11 ans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Fichier élève unité 1A</a></li> <li>• <a href="#">Fichier élève unité 1B</a></li> <li>• <a href="#">Fichier élève unité 2</a></li> <li>• <a href="#">Fichier élève unité 3</a></li> <li>• <a href="#">Fichier enseignant</a></li> </ul> <p><b>Hexagone</b> : outil pédagogique conçu et réalisé en 1993-1994 par l'équipe du CEFISEM de Strasbourg. Il vise à aider l'élève à s'approprier les rudiments du français langue seconde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Fichier élève</a></li> <li>• <a href="#">Fichier enseignant</a></li> </ul>
<p><b>Sitographie</b></p>	<p>De nombreux <a href="#">sites</a> sont dédiés à l'accueil des nouveaux arrivants, sites de classes d'accueil, sites de Français Langue Etrangère/Langue Seconde, documents multimédias</p>